INDEX, VOLUME XXX

January to November, 1957

Contributors and Articles

ATKINS, STUART An Editorial Farewell 143

BRANDON, WALLACE R. The Value of a Foreign Language Course to the Deaf Student 1

BROWNING, R. M. The Humanity of Goethe's *Iphigenie* 98

EXNER, RICHARD Probleme der Methodik und der Komposition in den Essays von Thomas Mann und Hugo von Hofmannsthal 145

FITZELL, JOHN The Island Episode in Wieland's *Oberon* 6

GALLACHER, STUART A. Andere Gute-(n) Männer 273

GIBIAN, GEORGE *Dichtung und Wahrheit*: Three Versions of Reality in Franz Kafka 20

GROSSMANN, WALTER Die Kummerow Romane von Ehm Welk 37

HAMMER, CARL JR. Nineteenth Century Drama in English 32

HEILBRONNER, WALTER L. A Reappraisal of Ludwig Thoma 247

HIEBLE, JACOB Compound Words in German 187

HIEBLE, JACOB What About the German Umlaut? 275

HOFE, HAROLD VON and NEUSE, WERNER An Editorial Introduction 229

HORNER, LUCIE T. Wiener Eindrücke, August 1956 114

JETTER, MARIANNE B. *Wilhelm Tell* and Modern Students 45

KOEKKOEK, B. J. The English Loanword *Manager* in Present-Day German 162

KILCHENMANN, RUTH J. Hermann Hesse und die Dinge unter Bezugnahme auf Rainer Maria Rilke 238

LEDERER, HERBERT Arthur Schnitzler: A Chronicle of Loneliness 82

LIEDTKE, KURT E. H. Wer kann im Nachkriegsdeutschland die höhere Schule besuchen? 184

MATHIEU, G. Was liest Hänschen in Ost-Deutschland? 15

MCCLAIN, WILLIAM H. The Case of Hauptmann's Fallen Priest 167

NEUSE, WERNER and VON HOFE, HAROLD An Editorial Introduction 229

SCHERER, GEORGE A. C. The Forgetting Rate in Learning German 278

SCHMITZ, F. J. The Greatness of Lessing 231

SENN, ALFRED Die Sprache als Ausdruck 71

SHARP, STANLEY L. The Tape Recorder as an Aid to the Reading Approach 158

WATERMAN, JOHN T. Basic Syntax for Language Learning 267

WATERMAN, JOHN T. The "Possessive" Case in German 95

WILLIBRAND, W. A. When German Was King: A FLES Program Around 1900 259

Books Reviewed

ALEXIS, JOSEPH E. A. Deutschland Heute 297

BITHELL, JETHRO An Anthology of German Poetry 225

CLARK, ROBERT T. JR. Herder: His Life and Thought 294

ECKERMANN, JOHANN PETER Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens 228

EIS, GERHARD ed. Wahrsagetexte des Spätmittelalters aus Handschriften und Inkunabeln 68

EMSER, HIERONYMUS Eyn deutsche Satyra 69

FEHLAU, UHLAND E. Wort und Weltanschauung in Stifters Sprache 301

GOETHE Faust, A Tragedy, Part I 138

GOETHE Torquato Tasso (A Translation) 299

GOETHES Werke, Bd. I 217

GOETHES Werke, Bd. II 141

GRAFF, W. L. Rainer Maria Rilke; Creative Anguish of a Modern Poet 300

GRIESBACH, HEINZ and SCHULZ, DORA Deutsche Sprachlehre für Ausländer. Grundstufe. Vollständige Einführung in die deutsche Sprache 68

GÜNTHER, WERNER Jeremias Gotthelf: Wesen und Werk 292

KAUFMANN, WALTER ed. Extentialism from Dostoevsky to Sartre 301

KLEIST, HEINRICH VON The Prince of Homburg 223

KLOSS, HEINZ Die Entwicklung neuer germanischer Kultursprachen von 1800-1950 291

LANGEN, AUGUST Hans Carossa: Weltbild und Stil 219

LORAM, IAN C. and PHELPS, LELAND R. Aus unserer Zeit: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts 297

LUTHERS Briefe: Auswahl, übersetzung und Erläuterung von Reinhard Buchwald 303

MARTINI, FRITZ Das Wagnis der Sprache 140

MERKEL, GOTTFRIED F. ed. On Romanticism and the Art of Translation. Studies in Honor of Edwin Hermann Zeydel 295

PEUNTNER, THOMAS Kunst des heilsamen Sterbens 69

PFEIFFER-BELLI, WOLFGANG Geschichte der deutschen Dichtung 64

PINSON, KOPPEL S. Modern Germany, Its History and Civilization 221

RICHTHOFEN, BOLKO VON Heimat im Herzen: Schlesische Gedichte 299

RÜDENBERG, WERNER and PEARL, KATE 4000 German Idioms (Redensarten) and Colloquialisms with their English Equivalents 218

SAELLSKAPET, NYFILOLOGISKA ed. Studier i Modern Spraokvetenskap 302

SCHNITZLER, HENRY compiler The Golden Treasury of German Verse (LP record and 20 p. pamphlet) 222

STEER, ALFRED G. JR. Goethe's Social Philosophy as Revealed in "Campagne in Frankreich" and "Belagerung von Mainz" 226

THIERFELDER, FRANZ Wege zum bessern Stil, ein Beitrag zur sprachlichen Selbsterziehung 227

TSCHIRCH, FRITZ ed. 1200 Jahre deutsche Sprache 224

WEINSTEIN, RUTH HIRSCH ed. Report of the Sixth Annual Round Table Meeting on Linguistics and Language Training 65

WILD, HENRY J. An Introduction to Scientific German 298

WRIGHT, JOSEPH A Middle High German Primer 219

ZEYDEL, EDWIN H. Mein Tagebuch 141

Reviewers

ADOLF, HELEN *Emser's* Eyn deutsche Satyra 69; *Wright's* A Middle High German Primer 219

ATKINS, STUART *Eckermann's* Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens 228; *Goethes* Werke Vol. II 141; *Griesbach's and Schulz'* Deutsche Sprachlehre für Ausländer. Grundstufe. Vollständige Einführung in die deutsche Sprache 68

BEHRENDT, ROLAND *Goethes* Werke Vol. 1 217

BLUHM, HEINZ *Peunters* Kunst des heilsamen Sterbens 69

BROWNING, R. M. *Goethe's* Faust, A Tragedy, Part I 138; *Merkel's* On Romanticism and the Art of Translation. Studies in Honor of Edwin Hermann Zeydel 295

DAVIAU, DONALD G. *Kleist's* The Prince of Homburg 223

FRANK, JOHN G. *Langens* Hans Carossa: Weltbild und Stil 219

FUNKE, ERICH *Schnitzler's* The Golden Treasury of German Verse 222

GARRETT, ISAAC *Zeydels* Mein Tagebuch 141

HATFIELD, HENRY *Clark's* Herder: His Life and Thought 294; *Kaufmann's* Existentialism from Dostoevsky to Sartre 301; *Martinis* Das Wagnis der Sprache 140

JENNINGS, LEE B. *Lorams and Phelps* Aus unserer Zeit: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts 297

KAHN, LUDWIG W. *Steer's* Goethe Social Philosophy as Revealed in "Campagne in Frankreich" and "Belagerung von Mainz" 226

KAUF, ROBERT *Alexis'* Deutschland Heute 297

KUNSTMANN, JOHN G. *Eis'* Wahrsagetexte des Spätmittelalters aus Handschriften und Inkunabeln 68

MARCHAND, JAMES W. *Sällskapet's* Studier i Modern Spraokvetenskap 302

MCCLAIN, WILLIAM H. *Fehlaus* Wort und Weltanschauung in Stifters Sprache 301

MEESSEN, H. J. *Günthers* Jeremias Gotthelf: Wesen und Werk 292

MERKEL, GOTTFRIED F. *Kloss'* Die Entwicklung neuer germanischer Kultursprachen von 1800-1950 291

METCALF, GEORGE J. *Weinstein's* Report of the Sixth Annual Round Table Meeting on Linguistics and Language Training 65

NEUSE, WERNER *Thierfelders* Wege zum besseren Stil, ein Beitrag zur sprachlichen Selbsterziehung 227

PETERS, H. F. *Graff's* Rainer Maria Rilke; Creative Anguish of a Modern Poet 300

SCENNA, ANTHONY *Bithell's* An Anthology of German Poetry 225

SCHNEIDER, HEINRICH *Pfeiffer-Bellis* Geschichte der deutschen Dichtung 64; *Pinson's* Modern Germany, Its History and Civilization 221

SCHOLZ, ALBERT *Rüdenberg's and Pearl's* 4000 German Idioms (Redensarten) and Colloquialisms with their English Equivalents 218

SCHWARZ, EGON *von Richthofens* Heimat im Herzen: Schlesische Gedichte 299

STARCK, TAYLOR *Tschirchs* 1200 Jahre deutsche Sprache 224

WAAS, GLENN *Wild's* An Introduction to Scientific German 298; *Luthers* Briefe: Auswahl, Uebersetzung und Erläuterung von Reinhard Buchwald 303

WEIMAR, KARL S. *Goethe's* Torquato Tasso (A translation) 299

Departments and Miscellaneous

A.A.T.G., Chapter Reports 52, 135, 214, 284

— Committee Reports 125

— Directory of Members, 191, 282

— Officers and Members of Executive Council ii (each no.)

— Officers of Chapters 49

— Treasurer's Annual Report 134; In Retrospect and in Prospect by Herbert H. J. Peisel, Treasurer 132

— Twenty-Fourth Annual Meeting: Secretary's Minutes 119; Revision of the Constitution 126

Rooks Reviewed 63

German Quarterly, Editors *inside front covers*

News and Notes 52, 135, 214, 284

— A New Service: The A.A.T.G. Teacher Placement Bureau 288

— Departmental and other news items 288

— Foreign Language Program and FL Teaching 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 215, 216

Obituaries 287

Our Contributors 281

Reviews 64, 138, 217, 291